

hace una certera relación entre el poema de Verdaguier con la Odisea. El final de la revista trae una *Bibliografía General de las Obras de Verdaguier* hecha por D. Luis Guarner y esencial para los interesados en la obra del autor de la Atlántida.

E. A. V.

UNIVERSIDAD, Revista de cultura y vida universitaria. Publicación trimestral. Zaragoza, octubre-noviembre-diciembre 1946, año XXIII, N° 4. Págs. 593-610.

JOHN W. BAKER, *Influencia de la literatura española en la literatura inglesa*.

Empieza el autor por determinar lo que entiende por influencia literaria y por señalar los métodos que han de conducir al investigador a resultados efectivos, sin perderse en la abundancia de materiales, sino antes bien ir aprendiendo a valorarlos.

Señala luego las causas de la influencia española sobre los ingleses, concretándolas en seis puntos que enumera así: "la guerra contra los moros; los estudios universitarios (filosóficos); las peregrinaciones a Santiago de Compostela; el comercio; las bodas reales y las guerras".

Después de una breve pero documentada exposición acerca de estos motivos del interés británico en España, se detiene en Geoffrey Chaucer para demostrar cómo tuvo oportunidades de conocer libros y historias españolas y cómo supo aprovecharse de todo eso. Tiene un interés particular la presentación comparativa de los textos del *Pardoner's Tale* de Chaucer y del *Libro de buen amor* del Arcipreste de Hita, para comprobar que tienen coincidencias no solo en partes del relato, sino aun en las palabras, las ideas y el orden de ellas. De todo se concluye que el inglés debió conocer el texto de Juan Ruiz, o que ambos tienen una fuente común, que puede ser el *De contemptu mundi* del Papa Inocencio III.

Este estudio de Chaucer lo presenta el articulista simplemente como un ejemplo del método que debe seguir quien intente llegar a más generales conclusiones.

R. T. Q.

PALAESTRA LATINA, Barcelona, diciembre-enero 1946-47, año XVII, N° 102.

La benemérita comunidad de los PP. del Corazón de María publica en Barcelona una revista latina de estudios humanísticos que tiene ya una larga tradición, como que ha pasado del N° 100. Con

esta publicación parecen sus editores dar nueva vida a un anhelo renacentista y estar demostrando cómo el latín sin mayor esfuerzo, puede ser adaptable a cualquier ambiente moderno y servir de vehículo admirable para la difusión de temas de permanente actualidad.

Sólo ahora llega a nuestra redacción el ejemplar arriba descrito, cuyo contenido es de todo punto de vista interesante. Está consagrado especialmente a Nebrija y trae en su portada una viñeta antigua del gran humanista seguida de una elegante oda latina que firma Isidoro Mauleon C. M. F. En seguida escribe el P. Mariano Molina C. M. F. una interesante nota sobre Nebrija como primer cultor de las bellas letras entre los españoles, en la que nos muestra sumariamente su labor como fomentador de las humanidades, como pedagogo y como filólogo. A continuación el P. J. M. Coscojuela C. M. F. hace una breve reseña biográfica y bibliográfica del Nebrisense.

Otros artículos de interés clásico contiene este número, como el que suscribe Emil Orth y que ofrece continuar, sobre la biblioteca de Horacio, con un catálogo de libros que posiblemente hubo de utilizar el vate venusino en la composición de sus obras. Temas también literarios y didácticos encontramos tratados en la revista, lo mismo que comentarios bibliográficos y finalmente un índice de materias y de autores que comprende desde 1944, por el que podemos darnos cuenta de la vasta obra cultural que realiza *Palaestra Latina*. En este índice y con la referencia al N° 95 pág. 123 hallamos la indicación de un artículo sobre Rufino J. Cuervo que —como todo lo referente al maestro bogotano— nos agradecería de manera especial conocer.

R. T. Q.

CLASSICAL PHILOLOGY, A Quarterly Journal Devoted to Research in the Languages, Literatures, History and Life of Classical Antiquity. Chicago University. Chicago, July 1946, vol. XLI, n° 3. Págs. 129-134.

CARL D. BUCK, *The Dialect of Cyrene*.

Este trabajo es un apéndice indispensable al libro ya clásico del autor, *Introduction to the Study of Greek Dialects* (Boston, 1909, 2ª ed. 1938). Analiza aquí el profesor Buck, las características dialectales de las inscripciones que las expediciones italianas encontraron en Cirene. Muchas de estas características son "dóricas", comunes a casi todos los dialectos griegos occidentales (1-29). Ej.: $\tilde{\alpha}$ = at-jon. η ; — τ = at. jon. — σ , etc. Uno de los rasgos típicos de este dialecto es la supervivencia de un elemento pre-dórico, en este caso eólico: desarrollo de la forma intervocálica $\nu\varsigma$, con pérdida de la ν y dip-